

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9151

En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, MIÉRCOLES 20 DE DICIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

COMENTARIO DEL DIA

## INTERPRETACION Y CONDUCTA

Ligera escaramuza para entretenimiento de la junta de diputados. Los debates inoportunos no logran cuajar. Y el iniciado por el señor Prieto, a quien pesará su prisa en plantear el de antea-  
yer porque le colocó en postura incómoda, no tenía base ni oportunidad. Quienes, como el señor Gil Robles, creyeron que sí la tenía, no lograron tampoco producir los efectos apetecidos. Escaramuza, y sólo escaramuza, entre los diputados que tienen ganas de serlo proclamados ya.

Escaramuza, repetimos, entre diputados y ante la serenidad de dos presidentes, el del Gobierno y el de la Cámara, que no descendieron al terreno en que parecían moverse las inquietudes de los contendientes.

El señor Martínez Barrio produce cada día un nuevo asombro a los españoles. Lo auguramos nosotros el verano pasado en una amable charla que nos dedicó la inteligentísima Blanca Silveira. «El día, dijimos, que los españoles conozcan las cualidades que adornan a Martínez Barrio, quedarán asombrados». Esas palabras las publico «La Libertad». Y ahí está, en momentos difícilísimos, sin perder la serenidad. Sin perder su elegancia. Gobernante: cierto, conoce cuanto se prepara contra el Estado desarticulado, lo tensa con rapidez y con tino y sigue paso a paso la preparación del movimiento. Un día quita un tornillo a la insubordinación. Otro desmonta una pieza revolucionaria. Otro quebranta la organización. Así, cuando la insurgencia se produce, el Estado, que no ha perdido nada de su armazón, se presenta intacto a luchar contra un monstruo de piernas, cabeza, cola, cuerpo desconectados. Así puede aplastarse, como se le aplasta ante los ojos atónitos de una nación desacomunada a espectáculo tan magnífico.

Y Martínez Barrio, no lo ocultó; comprendió la prisa del Partido Socialista por plantear un debate. Prisa y torpeza. Vió el fiero león joven muy peinaditas sus melenas y muy afiladas sus uñas. El temible parlamentario no había elegido su momento. Y Martínez Barrio, que es un verdadero parlamentario, sonrió elegante. Pudo aplastar y elevó. Tendió con mano generosa una tabla de salvación, que pudo recorrer el león joven para hallar por lo menos comodidad en la otra orilla. El león joven se cegó. En vez de iniciar marcha tranquila, prefirió dar zarpazos fuera de la tabla, levantó las aguas de la charca para que sólo a él alcanzaran y se hundió entre gestos iracundos y cómicos en las aguas que sólo él alborotara. Martínez Barrio, tranquilo, sereno, admirable siempre, volvió a sonreír con la muestra de cómo se gobierna al Estado español. Con serenidad; pero con razón. Con inteligencia que conoce las habilidades para impedirlos. Con avaricia de palabras; pero con elegancia para decir las precisas.

Pasó la escaramuza. Y ahora... Es deber de todos que meditemos en el ahora que tenemos por delante.

Urge constituir el Congreso. Podrá hacerse con relativa rapidez. Las protestas son en su mayoría leves, más bien de tipo político, que no afectan a la validez de las elecciones, como dijo el señor Rico Avello, ministro cuya labor es por muchos conceptos meritoria, y ha constituido también para quienes no conocían sus dotes de talento, discreción y tacto, una sorpresa.

Constituido el Congreso, se planteará el problema político en todos sus términos. Conste que al pedirlo, al señalar la urgencia de hacerlo, no pensamos en la interinidad de este Gobierno. Ha sido un Gobierno con una misión concreta; pero de ningún modo un Gobierno interino. Conviene no confundir. La interinidad enerva la acción. Lo concreto de la misión a realizar la fortalece. La misión gubernativa era presidir unas elec-

ciones. Y se celebraron. Contra viento y marea; las elecciones. Era constituir el Congreso, y se va a constituir. Cuanto a una cosa y a otra se opusiera hallaría la voluntad firme de los gobernantes.

Pero es urgente que el pleito político se falle, porque España necesita una política clara, sin confusiones, que no ha tenido hasta ahora. España, llamada a votar, ha indicado un camino que no puede ser olvidado por los conductores de la cosa pública.

Y ese camino no es camino de obstáculos. Se presenta con horizontes de bonanza. Saberlos aprovechar, no esforzarse en variar el rumbo marcado por el país, es deber inexcusable.

No se atribuya el resultado de estas elecciones a otra cosa que a la que realmente es: al deseo de España de rectificar los modos de gobernar.

Lerroux, cuya figura adquiere en estos momentos un relieve que sólo consiguen contados políticos europeos, sintetizó en un discurso ante sus diputados la exigencia del instante: «Es problema de interpretación y de conducta». Nada más y nada menos, porque, con ser tan sencillo el enunciado, constituye por sí sólo un programa.

Interpretación. Las leyes que votaron las Constituyentes adolecen, muchas de ellas, del defecto de carecer de sistema jurídico. Los diputados de las Constituyentes se reían mucho de la juridicidad. Leyes invertidas, por tanto. Producto de la pasión, de la conveniencia momentánea, cuando no del pacto entre grupos para evitar conflictos políticos. Así marchaban por un lado y los gobernantes por otro. Es preciso interpretarlas con un sentido jurídico que el gobernante debe de poner donde el legislador no lo puso. ¿Revisión? La revisión de las leyes no es plataforma útil. Se revisan por sí solas. Repasad las páginas legislativas y encontraréis muchas, en totalidad o en parte, caídas en desuso. El intérprete en estos momentos ha de elevar la ley a la categoría de resultancia jurídica conveniente a la salud del país.

Conducta. Ahí estriba todo. Peor que leyes y decretos ha sido la conducta de unos gobernantes que fueron la negación de gobierno. Renuncia de autoridad. Inhibición ante los problemas vitales. Amparo por omisión de los desafueros de las autoridades locales. Halago inconsciente a las masas insubordinadas. Siesta alegre, como si los cargos fueran premio al esfuerzo revolucionario.

¿Qué Gobierno será el encargado de realizar esto? Para nosotros no hay opción. Un Gobierno formado por el Partido Republicano que con clara visión de la exigencia histórica del momento español ha hecho posible esta situación política.

Se dice que la mayoría de derechas se mantiene en confusión. Es cierto. Se prepone esa mayoría en un movimiento protestatario que no encuentra motivo ni se detiene en determinarlos. No se definen, agregan otros. Quisiéramos como republicanos, que todos los diputados lo fueran. Pero, como republicano también, decimos que lograrlo, conseguir que la protesta se desvíe de cauces contrarios a la República, es misión de los republicanos. Su expectativa no nos alarma. La aceptamos, y cuando vemos que el país entre los partidos republicanos destaca uno, a éste le atribuimos el difícil papel de rectificar lo que engendró el movimiento de protesta.

Hágalo el Partido Radical, que llega a un trance definitivo de su vida política. No busque para ofrecer soluciones claras a nadie que no suponga esa claridad. Ni a nadie que haya merecido la repulsa del país en las elecciones. Ni tampoco a quienes sin añadir votos que supusieran posibilidad de lograr mayoría pueden significar doble riesgo: la derrota parlamentaria, que de todas formas es peligro, más el disgusto y separación de grupos coaligados.

Así está el Parlamento. Gobierno minoritario que en su minoridad haile su fuerza.

Es grave, es difícil. Pero ¡felices los hombres y los partidos que tienen una misión que cumplir y se hallan en trance de satisfacerla!

SALAZAR ALONSO

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA «TIPOGRAFIA MAHONESA»

## DOS FIERAS

Nos referimos a la fiera natural y a la que para la mejor inteligencia de estas consideraciones denominemos fiera humana; de éstas existen por desgracia bastantes ejemplares, como se ha visto recientemente en España.

Que la fiera de las selvas sea carnívora y sanguinaria, cruel y despiadada, es natural; al devorar vidas humanas, al desgarrar las carnes del hombre y beber su sangre, la fiera de las selvas obedece a un instinto natural, no sabe el mal que ocasiona, obra inconscientemente impulsada por el hambre, por la necesidad de alimentarse.

Pero la fiera humana, la que incendia, asesina, lanza bombas, hunde puentes, descarrila trenes, ametralla las muchedumbres y tiene por lema «sangre y exterminio», esta fiera decimos, la fiera humana, es infinitamente más cruel, supera en ferocidad a la fiera de las selvas, es consciente y malvada a sabiendas; perdidos todos los frenos que en sucesiva progresión impusieron la civilización, la educación, la cultura y la bondad, la fiera humana es impulsada por los instintos feroces del hombre de las cavernas y obra con toda la animalidad de aquel lejano antepasado que era realmente una de las fieras que en los tiempos remotísimos poblaban las selvas vírgenes, los bosques inexplorados.

Y como es consiguiente en la fiera humana, en el hombre cavernario de estos tiempos no se halla el menor vestigio de civilización, ni de cultura, ni desde luego le anima, ni arde en él la llama de un ideal, no piensa, odia; no construye, destruye; no ama, aborrece; no quiere el bien, sino el mal; no discute, ni piensa; es loco impulsivo y fanático; incendia, mata y destruye.

Si como dijo alguien a poco que se rasque el hombre moderno queda pronto descubierto el de las cavernas, en la fiera humana no hay necesidad de rascar porque en ella está en toda su plenitud el animal bímano, primitivo y feroz.

Es preferible caer entre las garras de la fiera de las selvas, noble y que ataca a pecho descubierto, que sucumbir víctima del atentado de la fiera humana que lanza bombas, hunde trenes, incen-

dia edificios y ametralla muchedumbres sin mirar a quien alcanza alevosa y cobardemente.

Desde luego quedan a salvo de las precedentes consideraciones todos aquellos que exclavos de un pensamiento que ellos creen un verdadero ideal, llegan a la exaltación y al fanatismo y creen que sobre las ruinas del mundo se alzará una nueva humanidad buena y generosa.

A estos últimos la utopía les ciega y aun cuando el fin remoto que les guía se destaca sobre un fondo ideológico bueno, en ilusoria teoría, no por esto son menos crueles y dañinos, sino ellos, sus sistemas mortíferos y destructores.

## Ateneo Científico, Literario y Artístico

Ante numerosa concurrencia celebró el Grupo Filarmónico en el Salón Arriano Victory del Ateneo, el tercer concierto del presente curso, desarrollándose un interesante programa.

Comenzó la primera parte con la Obertura del drama con intermedios musicales «Preciosa», del compositor alemán Carlos M. von Weber, esta obra, inspirada en la novela de Cervantes «La Gitanilla», y en ella el autor trata de reflejar en sus giros melódicos y en sus ritmos, el carácter de la música popular española, claro es, que con arreglo a las ideas que acerca de la misma dominaban por aquel entonces (1786-1826) allende las fronteras, en Europa. Es, pues, una música convencionalmente española, que no carece de cierto carácter y gracia.

Después del tercer tiempo de la bellísima Suite «Scheherazade» del mago de la música rusa Rimsky Korsakow, que con sus cálidas melodías e inquietantes ritmos cautivó al auditorio, se ejecutó por primera vez el vals de «El Caballero de la Rosa», ópera cómica de Ricardo Strauss, sin duda la personalidad más saliente de la escuela moderna alemana, después de Wagner. Se trata de una composición modelo de gracia y elegancia en la que con gran sencillez de medios expresivos y con temas los más populares de vales vieneses de principios del pasado siglo compuso su autor una obra de alta envergadura sinfónica, espléndida en su gran variedad rítmica y rico ropaje orquestal, llena de vida y colorido, y de humorismo de buena ley.

La parte central del programa la llenaba Beethoven, con su Primera Sinfonía en do mayor, op. 21, de la que llamó la atención el Andante cantabile, dulce y encantadora meditación, muy bien interpretada, por cierto.

El maestro don Domenico Bellissimo tuvo la galantería de ofrecer las primicias de su nueva composición «Elegía» para piano y cuerda, al Grupo Filarmónico, que aplaudió con verdadero entusiasmo tan bella composición, que es de elegante factura y delicada inspiración formando un nuevo eslabón de la larga cadena de composiciones, frutos que el talento del Maestro Bellissimo ha producido en nuestra roqueta.

Completaron el programa el Intermezzo de «Rosamunda» de Schubert, y la emocionante Marcha fúnebre del «Crepúsculo de los dioses»; verdaderamente parece escrita para dioses esta obra, que bastaría por sí sola a inmortalizar el nombre de Wagner, y que constituye la última parte de la grandiosa tetralogía del genial compositor «El anillo de los Nibelungos».

Los artistas señores Galmés, Coll, Ibáñez, Fortuñy y Soler espléndidos, como siempre, en la interpretación de las obras, fueron aplaudidos, merecidamente, al final de cada número del programa, y de un modo especial después de la bella «Elegía» del maestro Bellissimo, prueba del hermoso efecto que causó,

## CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo, 1.<sup>a</sup> BARCELONA Horas de despacho: de 9 a 12  
(entre Bruch y Lauria) Teléfono 20302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas  
letras, etcétera y sobre fincas, valores, etcétera  
(Tramitación rápida y reservada)

En todas las poblaciones y pueblos se facilitan préstamos de capitales en metálico por grande e importante que sea la cuantía. Con la garantía para el peticionario que solicita el préstamo, nuestra más rigurosa reserva. Tipo de interés legal desde el 5 por 100 anual. Tiempo de duración de los préstamos, por más número de años que todos los que se han estipulado hasta la fecha; y a corto plazo según se convenga. Amortización voluntaria sin apremios. Facilidades de pago para la devolución del préstamo con facultad de aplazamientos. Con derecho a prórroga en los vencimientos. Ventajas en el pago de intereses con fecha a posteriori sin recargo.

Los préstamos de capitales se facilitan en diferentes conceptos: Crédito personal. Letras. Hipotecas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup>. O sin hipotecar. Escritura privada. Anticresis. Debitorio en documento notarial sin inscripción en el Registro de la Propiedad. Inscripción previa. Anotación preventiva, etc., etc.

Los precios de capitales se facilitan bajo toda clase de garantías; Fincas Rústicas, Urbanas, Edificios, Masías, Casas de Campo, Mansos, Torres, Chalets, Almacenes, etc., etc. Y sobre Casas en construcción. Y sobre Terrenos, Campos, Solares, Huertos, etc., etc. Y sobre Nudas propiedades, Copropietarios, Censos, Indivisos, Proindivisos, Usufructos, etc., etc. Y sobre Fábricas, Talleres, Industrias, Manufacturas, etc. Y sobre existencias de Maquinaria, Géneros, Mercancías, Primeras materias, Autos, Maderas, Cereales, Vinos, Granos, Frutos, Ganado, etc., etc. Y sobre toda y demás clases de garantías. Y descuento de Letras.

Y se facilita dinero en el acto con la garantía de toda clase de Valores españoles e imprescindiblemente que se coticen en la Bolsa. Debiendo proceder para que el préstamo sobre los valores se verifique en el acto, a que el propio interesado presente ineludiblemente la correspondiente póliza de compra de los precitados valores que acompaña; y además exhibir la cédula personal o carnet de identidad para acreditar la personalidad coordinativa del poseedor de los valores en cuestión. Siendo toda pignoración de valores debidamente legalizada ante agente oficial de cambio y bolsa.

Las peticiones para la rápida obtención de toda clase de préstamos deben ser solicitadas a base de manifiesto y bien definida solvencia del interesado, procediendo sin intervención de corredores ni intermediarios a formular directa y personalmente la petición del préstamo, haciendo constar la cantidad en pesetas que se solicita, debiendo presentar el solicitante las copias, escrituras, documentos, titulación, etc., etc., de comprobación acreditativa de posesión, correspondiente a la garantía de que hace oferta con que responder del préstamo que solicita.

Exigiendo la más estricta seriedad y formalidad como precedente acreditativo para el cumplimiento a su debido tiempo del reembolso del crédito o reintegro del préstamo que solicita.

# LAS PERSONAS ELEGANTES

ADQUIEREN SUS CALZADOS EN EL DEPOSITO DE LA

CALLE CIFUENTES, 70

EL MAYOR Y MEJOR SURTIDO EN CALZADOS PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

ESPECIALIDAD EN CALZADO SPORT

## LIBROS **Alcaldía de Mahón**

LA BANDA DE LA RANA  
POR EDGAR WALLACE

Hemos recibido el primer volumen de la Serie Amarilla de la «Biblioteca Oro», destinada principalmente a obras del género policiaco, que tan hondamente apasiona al público. Se titula «La Banda de la Rana», y es sin duda una de las más interesantes salidas de la fecunda pluma Edgar Wallace. Seguramente se ha propuesto el editor dar con ello una garantía de sus promesas de publicar cada mes una obra de autor ya consagrado en este género.

«La Banda de la Rana» es una demostración de ingenio y un alarde de sagacidad. En la lucha empeñada entre el crimen y la sociedad protegida por la ley y sus representantes, según los términos en que el autor expone el problema en las páginas de este libro, se hace difícil calcular quién vencerá al final de la contienda.

El lector llega a desorientarse, a perderse en un laberinto de conjeturas, siguiendo «in mente» una pista tanto más falsa cuanto más segura le parece, dejándola a lo mejor para lanzar su imaginación por otra ruta que se le aparece clara y quedando burlado y como en un callejón sin salida, anhelando no obstante descubrir el misterio, tanto más cuanto más éste se aleja de sus suposiciones, hasta que, por fin, cuando se ha llegado a las últimas páginas, entre fracasos de la sutileza que el autor os obliga a tener afinada, como si hubierais de contribuir al desenlace del problema que presenta, lo que quiere decir que el interés se mantiene siempre creciente, dejáis el libro un momento para estallar en una carejada cuando se le arranca la careta al criminal.

Es un libro de misterio, de interés y de emoción, que mantiene en constante tensión al lector, hasta que ésta se relaja en la honda satisfacción de haberlo leído.

De la Colección «Biblioteca Oro». Un volumen, 0'90 pesetas.

Editorial Molino, Barcelona, Mallorca, 228.

### ¡ATENCIÓN!!

En la **TIPOGRAFIA MAHONESA** se ha recibido un gran surtido de DIETARIOS, AGENDAS BUFETE, CALENDARIOS SEMANALES Y MENSUALES, BLOKS, y toda clase de artículos necesarios en toda oficina para

**AÑO NUEVO**

### Motores

Don Pedro Fernández Martínez, solicita autorización para instalar un motor eléctrico de 1 HP. en la casa número 7 de la calle del Carmen, para destinarlo a la elevación de agua para usos domésticos.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes dicha instalación pueda afectar para que dentro del plazo de ocho días a contar de la publicación del presente anuncio en los diarios locales de esta ciudad, puedan presentar las reclamaciones que crean pertinentes.

Mahón 19 diciembre de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

### Catastro de la Riqueza Urbana

Se recuerda a los señores propietarios de fincas situadas en las calles de San Fernando, Pi y Margall, San Bartolomé, Santa Eulalia, San Carlos, Cifuentes, Ramis, Santa Escolástica y San Clemente, que reclamaron contra la clasificación hecha por los señores Arquitectos del Servicio del Catastro de la riqueza urbana de esta ciudad, que la Junta pericial se reunirá en esta Casa Consistorial, a las once de la mañana, del próximo viernes día 22, para discutir cada reclamación, expresando los interesados que persistan, los motivos de la misma.

Mahón 20 de diciembre de 1933.—El Alcalde-presidente de la Junta pericial, Pedro Pons Sitges.

## Casino de Obreros de Unión Republicana

En virtud de lo que dispone el artículo número 19 del Reglamento de esta Sociedad, se convoca Junta General ordinaria de primera convocatoria, para el próximo domingo día 31 corriente, a las diez de la mañana, al objeto de proceder a la elección de los cargos siguientes:

Vice-Presidente.  
Vice-Secretario.  
Vice-Tesorero.  
Vocales: 1.º 2.º 7.º 8.º

Caso que no pueda verificarse la anunciada Junta por no asistir el número de socios que previene el Reglamento, se celebrará otra de segunda convocatoria, a las once de la mañana del mismo día, en la que serán válidos los acuerdos que se tomen, sean cuales sean los asociados que concurren.

Lo que se anuncia para conocimiento de los socios, encareciéndoles su asistencia.

Mahón a catorce de diciembre de mil novecientos treinta y tres.—El Secretario, B. Oleano.

## Dr. JAIME COMAS

OCULISTA

Permanecerá en esta ciudad durante los días 20, 21 y 22 del actual

Calle Deyá número 25

HORAS DE CONSULTA:

DE 9 A 1 MAÑANA Y DE 4 A 8 TARDE

## Crónica local y general

### NOTA POLITICA

*La declaración ministerial del Gobierno responde a la política del jefe radical y al espíritu de todos los hombres liberales, libres de sectarismos y que entienden la libertad en el respeto mutuo y a las creencias e ideas ajenas.*

*El Gobierno respetará las leyes laicas legisladas por las Constituyentes.*

*Nada de persecuciones, que van contra el propio sentido liberal del ideal republicano y nada de privilegios, que van contra el derecho civil del ciudadano.*

*El sentido demagógico con que se empleaban ciertas leyes, sin tener en cuenta que se herian sentimientos respetables, desaparecerá y se dará a las leyes una interpretación justa y adecuada.*

*Esto es lo que los hombres liberales hemos sustentado toda la vida.*

*Los católicos acatan el régimen. El señor Gil Robles lo ha manifestado ayer en las Cortes y ha dicho que los votos que los apoyaron no iban contra el régimen, sino contra una política. Acatan el poder constituido; es una señal de visión y de inteligencia.*

*El Gobierno ha satisfecho al país. La Bolsa ha experimentado una alza acentuada y esto son los signos fidedignos de que la postura opositora del señor Lerroux atrajo a la opinión que estaba hastiada de aquella política de violencias.*

*Este Gobierno irá a restablecer la economía y a restablecer el orden y a dar a la Reforma Agraria la aplicación que las circunstancias requieren.*

*Estamos satisfechos de la declaración ministerial y de la del señor Gil Robles en el aspecto de que acata el Poder constituido.*

### El Delegado del Gobierno

Ha sido nombrado Delegado del Gobierno en esta isla don Fernando Barango Solís.

Le anticipamos nuestro saludo y le felicitamos por el nombramiento.

**UN NEGOCIO** es para usted adquirir su calzado en CIFUENTES 70

### Pago de haberes

En esta Administración Subalterna ha quedado hoy abierto el pago de haberes correspondientes a las clases pasivas durante el mes de Diciembre en curso.

## ENSEÑANZA DE MECANOGRAFIA

SISTEMAS RAPIDOS MODERNOS

COPIAS A MAQUINA

RAPIDEZ, PULCRITUD Y ECONOMIA

LIMPIEZA A FONDO

Y REPARACION

DE MAQUINAS DE ESCRIBIR

**EVARISTO CARDONA**

GRACIA, 103

### De viaje

Esta mañana han salido para Barcelona en el vapor «Jaime II» veinte y seis pasajeros, entre ellos don José Comitjana, don Juan Martorell y don Salvador Florit Fernández, piloto del vapor «Cabo Santo Tomé».

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Imaginaria. Comandante de Artillería don Alberto García.

Visita Hospital. 1.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

**LIQUIDAMOS** gran cantidad de calzados de calidad a cualquier precio CIFUENTES 70

## Noticias marítimas

### Buques correos

Por causa del mal tiempo suspendió anoche su salida para Barcelona el vapor «Jaime II», habiéndolo efectuado esta mañana a las seis con el pasaje, valija y carga. Como el tiempo ha recrudecido es probable que mañana no llegue a esta, más hoy llegará al anochecer a Barcelona, después de capear dura travesía.

—Hoy debía llegar a Ciudadela el vapor correo procedente de Palma, pero ignoramos si salió de allí.

## Regimiento Infantería n.º 39

El día 27 del actual, a las once de la mañana, en el Cuartel de Santiago de esta ciudad, se procederá a la venta en pública subasta de un mulo de deshecho.

El importe de este anuncio será de cuenta del mejor postor.

Mahón 19 de diciembre de 1933.—El Comandante Mayor.

## Casino «La Unión»

VIERNES 22 DEL ACTUAL

De 18-45 a 21-30

Gran dancing selecto en sus salones, dedicado exclusivamente a los señores socios y familias.

LA JUNTA

## SEÑORAS: EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago.

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

## Teatro Principal de Mahón

EMPRESA «COLISEUM»

JUEVES 21 DICIEMBRE 1933. A las 9'45

¡GRANDIOSO ACONTECIMIENTO!

DEBUT de la compañía lírica de JOSE LLIMONA con el super estreno de la zarzuela en 3 actos y 5 cuadros

## LUISA FERNANDA

por las eminentes tiple MARIA TERESA CLEIC y AMPARO MARTI y los celebrados divos FRANCISCO GODAYOL y MANOLO IZQUIERDO.

Estupenda presentación en decorado y sastrería expreso para la obra

AVISO IMPORTANTE: No se descuiden, encarguen sus localidades a la mayor brevedad.

## SALON VICTORIA

SABADO a las 6'30 y a las 9'45.

DOMINGO a las 4, 6'30 y 9'45

CIFESA concesionaria en España de COLUMBIA PICTURES, presenta:

## El secreto del mar

Creación de FAY WRAY. Escenas submarinas en colores. Parte en español.

LUNES: 3 SESIONES CHOFER CON FALDAS. Opereta en español

Después de la última sesión: GRAN BAILE EXTRAORDINARIO GRATIS.

MARTES a las 4, 6'30 y 9'45. EL HIJO DEL DESTINO por Ramon Navarro.

## SALON TRIANON

PROXIMAS FIESTAS DE NAVIDAD

DEBUT de cuatro originales y meritísimas atracciones:

**HERMANAS PUJOL** Canciones, bailes, duetos, tercetos y conjuntos

**TRIO ALEXANDRE** Bailes de salón y acrobáticos

**TRIO MONCAYO** Los colosos de la jota, bailes regionales, concertistas de guitarra

**GEDEON** El AS del humorismo con sus trucos, chistes, parodias, etc.

Después de las funciones de la noche los inimitables BAILES EXTRAORDINARIOS

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'15. SESION POPULAR. ENTRADA UNICA 0'40

ESTRENO, ESTRENO del formidable drama de cow-boys

## Yo hago la ley

Creación emocionante del cow-boy: BILL CODY.

SABADO Y DOMINGO: HONOR MANGILLADO por Clive Brook. el gran actor

LUNES: EL MILLON un film de Rene Clair alegre y divertido con fragmentos en español.

MARTES: EL EMBRUJO DE SEVILLA, totalmente en español por Ratael Rivelles

En breve: ARSENIO LUPIN por los hermanos: JHON y LIONEL BARRIMORE.

# HOTEL BUSTAMANTF

MENU PARA HOY		MENU PARA MAÑANA	
Entremeses variados		Entremeses variados	
Potaje de garbanzos		Escupifias	
Riñonez al jerez		Caneloni	
Setas con salsa		Pescado frito	
Ternera mechada		Pollo asado	
Postres variados		Postres variados	
Precio del cubierto.	5	PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior	35		
» 10 » » especial	25		
Abono mensual comida y cena (superior)	150		
» » » (especial)	150		
Hospedaje completo por día (tout compris)	10		

## SERVICIO TELEGRAFICO DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 18 a las 23 30 (recibida por radio y por mediación de la Base Naval y 19 a las 8 y a las 23 30)

### INFORMACION DEL DIA EL NUEVO GOBIERNO Declaración ministerial Nombramientos para altos cargos NOTAS POLITICAS

#### Actúa el nuevo Gobierno

##### Presentación ante el Parlamento

A las 4-20 empieza la sesión del Congreso presidida por el señor Alba. Un secretario lee la lista del nuevo gobierno.

Seguidamente el jefe de éste señor Lerroux pregunta al presidente del Congreso si existe algún inconveniente reglamentario que impida la lectura de una declaración ministerial.

El señor Alba contesta que no hay ningún inconveniente que se oponga a dicha lectura.

El señor Lerroux sube a la tribuna de los secretarios y lee la declaración ministerial.

##### Programa del Gobierno

Empieza la declaración ministerial con un saludo a la Cámara como representación legítima de la soberanía constitucional.

Constituimos, dice el señor Lerroux, un gobierno de buena fé y nos apoyamos en la confianza que nos ha otorgado el Presidente de la República. Nuestra historia garantiza nuestro republicanismo.

Realizaremos una obra republicana y democrática para nacionalizar y consolidar la República, para reconciliar bajo la ley a todos los españoles.

Respetaremos y haremos cumplir las leyes, restableceremos la paz social, la disciplina moral y el principio de la ley.

Suprimiremos la injusticia. En nuestras manos el sectarismo no se convertirá en persecución, ni la piedad en privilegio.

Fuimos los primeros en pedir la amnistía, pero la reciente cosecha criminal de víctimas nos coacciona y pensamos en una amnistía condicionada. El Gobierno en este asunto no tomará momentáneamente la iniciativa.

Os someteremos una obra legislativa que corrija los defectos de las leyes vigentes, cuando los textos no permitan flexibilidad.

El imperativo del orden público reclama con urgencia el desarme de las rebeldías y de todo intento declarado al amparo de la lenidad de las leyes que consientan el pistolero.

Llamamos al deber a gobernantes y legisladores, por nuestra parte conocemos el nuestro.

El Gobierno excita a la Cámara para que estimulada por el patriotismo emprenda la obra de la reconstrucción nacional; para ello precisa el concurso de todos.

Presentaremos unos presupuestos bien dotados, pero se iniciará una nivelación. Para ayudarle se necesita una política comercial basada en el campo.

Al campesino se le garantizará el trabajo y se le asegurará la propiedad legítima, se regularizarán los transportes y se resolverá con sinceridad el problema ferroviario.

Se concertarán tratados que nos abran nuevos mercados.

Para la consecución de estos fines precisan la labor y el esfuerzo armónicos de la nación entera.

Mantendremos la política hidráulica con ritmo acelerado.

Nos preocuparemos en favor de los españoles residentes en ultramar que laboran y cifran sus anhelos en el bien de España. Oportunamente se creará como órgano de gobierno una subsecretaría de ultramar.

Respetaremos toda la obra legislativa dictada y acordada por las Cortes Constituyentes desde las leyes laicas hasta el Estatuto de Cataluña.

En lo social mantendremos medidas equitativas, impulsaremos la reforma agraria con eficacia para que la sientan propietarios y colonos.

Procuraremos una justiciera equidad para satisfacción de todas las clases del ejército; buscaremos la caballería de todos y cada uno y la lealtad que requiera el servicio del Estado para que la simpatía se convierta en adhesión.

Respetaremos las leyes religiosas sin dejarnos cegar por el sectarismo y análogos respetos tendremos para las conciencias todas.

Cumplido nuestro deber no permaneceremos en el Gobierno ni un minuto más por saber que entonces nuestro sacrificio será estéril.

Mientras tanto fomentaremos el encauzamiento de las fuerzas políticas de la izquierda y la derecha para volver más tarde a la oposición a continuar nuestra labor por la Patria y la República.

##### Discurso del señor Gil Robles

Este diputado, jefe de las derechas respetuosas con el régimen pronuncia un discurso extenso y habilidoso.

Los católicos, dice el señor Gil Robles, acatarán el poder constituido; así lo ha dispuesto el Papa recientemente y lo ha confirmado «L'Osservatore Romano» órgano del vaticano en el estado de la prensa.

No se ha votado recientemente por las derechas contra el régimen, si no contra la política sectaria, persecutoria y parcial de los pasados gobiernos socializantes.

No queremos ahora el Poder, pero nos preparamos para alcanzarlo en el momento oportuno, pero sin ánimo de revancha.

En la reforma agraria, verdaderamente necesaria, precisa introducir el sentido cristiano en favor del pequeño propietario.

Buscaremos por los medios normales y legales la reforma constitucional. Si para realizar este propósito se nos cierran los caminos del Poder acudirémos al pueblo.

Precisa establecer un concordato con el Vaticano.

##### Fin de la sesión del Congreso

Después de breves intervenciones de los señores Primo de Rivera y Albiñana, el ex-ministro socialista señor Prieto censura a los radicales porque se coaligaron con las derechas y aumentaron la

representación de éstas con olvido de aquellos precedentes históricos de laicismo.

Precisa, dice el señor Prieto, aclarar la declaración ministerial.

Se suspende la sesión. Al reanudarla se discuten actas electorales y se aprueban las correspondientes a la circunscripción de Granada.

##### El momento político

**El ministro de la Guerra.** — El señor Martínez Barrios continuará con la cartera de Guerra porque el Gobierno quiere ofrecer a los republicanos una muestra de su política equitativa y ecuaníme.

**Un nuevo ministerio.** — El ministerio del Trabajo se transformará en otro titulado de Sanidad y Previsión, que desempeñará el señor Estadellas; el Negociado de Trabajo constituirá una Dirección General.

**El ministro de Comunicaciones.** — Ha dicho el señor Royo Villanova en el Congreso que la vida del Gobierno será larga y que el señor Cid, ministro de Comunicaciones, no representa a los agrarios porque al tener éstos cincuenta diputados les habrían correspondido más carteras.

**Gil Robles habla claro.** — Para salir al paso de los que están descontentos con motivo del acatamiento de los católicos a la República el señor Gil Robles ha dicho que otros en cambio están muy contentos y que toda la minoría de Acción Popular está unánime en que al acatar la República hemos seguido fielmente los acuerdos adoptados por nuestras asambleas; intervendrá continúa Gil Robles, en el debate político para determinar fijamente nuestra postura.

**Albiñana indignado.** — En contraposición al señor Gil Robles, el agitador Albiñana se muestra indignadísimo con motivo de la aproximación de las derechas a la República; el doctor Albiñana entiende o finge entender para justificar su rabietta que en las pasadas elecciones las derechas votaron contra el régimen.

**España y el Vaticano.** — Bajo la forma «se dice» circula el rumor de que el señor Sanchez Albornoz irá como embajador al Vaticano para que negocie con los políticos pontificios un «modus vivendi» precursor de un concordato.

**La fiera humana.** — En unas declaraciones hechas en términos violentísimos el Gobernador General de Cataluña señor Selvas ha dicho que considera preciso la extirpación radical, el exterminio del pistolero.

**Acción popular por buen camino.** — Se ha reunido la minoría de Acción Popular para examinar el momento político; el jefe del partido señor Gil Robles informó sobre la actitud cuando la última crisis y sobre los términos de su discurso de intervención en el debate político; por unanimidad se acordó ratificar la actitud que mantuvo el señor Gil Robles por estimar que tal actitud es la aplicación de la doctrina sustentada por el partido de Acción Popular desde que se fundó casi todos los diputados de este partido testimoniaron su adhesión al señor Gil Robles; concurren más de un centenar.

##### Notas personales, nombramientos

Han sido nombrados:

Embajador de España en México don Domingo Barnés.

Subsecretario de Justicia, don Ricardo López Barroso.

De Sanidad y Beneficencia, don José Pérez Mateos.

De la marina de guerra, don Juan Muñoz Delgado.

De la marina civil, don Juan Pich Pou.

Director de Enseñanzas Profesionales, don Juan Usabiaga.

Rector de la Universidad de Granada don Antonio María Oceta.

Se cree que dentro de quince días será ministro de la Gobernación el señor Torres Campaña para sustituir al señor Rico Avello que pasara a la presidencia del Consejo de Estado.

El señor Abad Conde sustituirá, según se dice, al señor Barcia en la presidencia del Consejo Superior Bancario.

Se asegura que es propósito del Gobierno que se habiliten centros oficiales para alojar a los diversos militares presos en establecimientos militares o que extinguen condena en un castillo.

Llamado por el Gobierno ha marchado desde Palma a Madrid el general Franco, Comandante Militar de Baleares.

Han sido nombrados Director General de Comercio don Vicente Ibarra; de Minas, don Miguel Moya; de Obras Hidráulicas, don José Valenzuela; de

Ferrocarriles, don Antonio Muntaner; de Caminos, don Lino Alvarez.

—Ha sido designado Delegado del Gobierno en Menorca don Fernando Berango Solís.

—Han sido nombrados los gobernadores de veinte y siete provincias.

—El Gobierno admite las dimisiones presentadas por don Emilio López. Representante del Estado en la Compañía Arrendataria del Monopolio de Tabacos y don Amós Salvador, Consejero del Banco de España.

—El señor Lerroux ha comentado favorablemente el nombramiento de don Cesar Jelón para Subsecretario del ministerio de Comunicaciones.

## Crónica General

### Noticias a vuelo pluma

A propuesta del señor Lerroux y con el informe favorable del Consejo de Estado se ha levantado la previa censura sobre la prensa.

—Se abrirá un expediente para recompensar honoríficamente los servicios prestados durante los pasados sucesos revolucionarios por el Director de Seguridad, el Gobernador de Zaragoza y otros Jefes de policía.

—Se ha presentado al Ministro de la Guerra la oficialidad de la guarnición de Madrid; el señor Martínez Barrio les dijo que espera que la adhesión formulara al Ministro se convertirá en adhesión cordial que responde al convencimiento de que el servicio a España está encarnado en la República.

No es una marca más

METAL

es garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

nasal de la voz de Robín, dió la costalada, para representar al vivo la catástrofe.

—Vamos, vamos, un poco de circunspección—gritó la tía Clotilde.—¿No les da a ustedes vergüenza?

Pero como quiera que Jorge aplaudiese la mojiganga de Pedro, la amonestación materna produjo poco efecto.

En el interín habían traído dos toneles; y colocando dos tablas sobre ellos a guisa de bancos, gracias a éstos y a alguna cubeta puesta del revés y a dos o tres sillas viejas, pronto se convirtió en salón de recibo la cabaña.

—Ahora—dijo la tía Clotilde,—el señor Jorge, que lee tan bien, nos leerá un rato. ¿No es así?

—Con mucho gusto—contestó Jorge, porque los muchachos de su edad están siempre dispuestos a hacer todo lo que creen que puede darles alguna importancia.

La sala no tardó en llenarse de gente de toda edad, pues se contaba un patriarca de noventa años y jóvenes de todas edades. Abrióse la sesión con una conversación insignificante en la que se habló del pañuelo encarnado de la tía Susana, del vestido de muselina floreado, que el «ama» había dado a Elisa, asegurándose como cosa positiva que mister Shelby pensaba comprar una yegua baya, cuya adquisición proporcionaría nuevos timbres de esplendor a la casa. Algunos de los negros reunidos pertenecían a otras casas o a otras plantaciones,

—Es cierto que en aquella comida obtuvo usted un éxito asombroso; me acuerdo aún que todos hablaban de ella.

—¿De veras? Pues yo que estaba detrás de la puerta del comedor vi al general servirse por tres veces de aquel mismo pastel. » Tiene usted una famosa cocinera, mistress Shelby » dijo,

—Estuve a punto de reventar de orgullo; pues el general es hombre conocedor—añadió la tía Clotilde alzándose los hombros.—Es todo un caballero, hijo de una de las primeras familias de Virginia; lo entiende el general tan bien como yo.

Escuchando la relación de la tía Clotilde, Jorge llegó a ese punto en que es imposible, aun para un muchacho de su edad, el pasar un bocado más. Entonces fué cuando reparó al otro extremo de la habitación dos pares de ojos brillantes y fijos en él con envidia.

—¡Venid, acercaos, Pedro, Moisés!—exclamó partiéndoles los restos de su festín;—¿queréis alguna cosa más? Vamos, tía Clotilde, fríales usted alguna otra cosilla.

Jorge y Tom se sentaron al lado del fuego, mientras que la tía Clotilde, después de haber preparado un segundo plato de fritos, se puso a comer, teniendo sobre sus rodillas a su hija pequeña, a quien daba al propio tiempo que comer. En cuanto a los dos muchachos, prefirieron devorar su parte tirados por el suelo y viniendo de vez en cuando,

### Los misteriosos rayos cósmicos

El doctor Anderson, descubridor del positrón, contaparte del electrón con carga positiva, ha dado a conocer en la «Physical Review» los resultados de sus recientes experimentos sobre los positrones y los rayos cósmicos y las relaciones entre ambos.

Los resultados obtenidos por el citado doctor confirman la teoría de su maestro, el doctor Millikan, de que los rayos cósmicos son, en su mayoría, fotones, unidades de energía radiante, más que partículas de materia cargadas eléctricamente, como los electrones, protones o positrones.

El positrón tiene la misma unidad de carga eléctrica que el protón, núcleo central del átomo de hidrógeno, pero la masa del positrón es igual a la del electrón.

El doctor Anderson describe los métodos por él inventados para distinguir los positrones de los protones y para determinar la abundancia relativa de los dos en los fenómenos de los rayos cósmicos.

Estudios llevados a cabo en varias partes del mundo demostraron que muchos de esos misteriosos rayos se componen de partículas cargadas positivamente, pero no se sabía si esas partículas eran protones o positrones. Los últimos experimentos del doctor Anderson le hacen creer que la mayor parte de las partículas de carga positiva de los rayos cósmicos son electrones positivos o positrones, más bien que protones. Añade Anderson que los electrones positivos y negativos de los rayos cósmicos se encuentran en ellos en igual número y tienen la misma energía y distribución semejante.

Muy recientemente se ha descubierto que los rayos gama, fotones del torio C, cuando golpean el núcleo de un átomo y lo desintegran producen efectos parecidos a los observados en los rayos cósmicos. Estos fotones del torio C hacen que los electrones positivos y negativos sean despedidos del núcleo en igual número.

Anderson, al observar que los electrones positivos y negativos concurren en igual número en los rayos cósmicos sabe en consecuencia que esas partículas cargadas de electricidad no son el rayo cósmico en sí, sino el resultado de la desintegración del núcleo resultante del choque del primitivo rayo cósmico fotónico con el núcleo del átomo.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

#### REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

**SI NECESITA**  
ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO  
VISITE LA  
**TIPOGRAFIA MAHONESA**  
Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. :-: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copia aores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. :-: :-:  
Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.  
**Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea**

### Noticias de todas partes

#### ACTO DE PROTESTA EN LONDRES

Londres, 14.—En la fachada de la embajada alemana ha aparecido hoy un cartelón impreso en rojo con frases de protesta contra el proceso del Reichstag.

La policía se ha encargado de arrancarlo. Ha sido practicada una detención relacionada con este hecho.

#### LA POBLACION DE BERLIN

Berlin, 13.—Según las últimas estadísticas la población de la capital se elevaba en primero de diciembre a 4.171.176

almas. El número de matrimonios se elevó a 4.384 en el mes de noviembre.

#### LOS CONTINGENTES DE IMPORTACION DE ALCOHOLES. ESPAÑA EN QUINTO LUGAR

Washington, 13.—Se anuncian contingentes de bebidas de la siguiente manera:

Italia, 1.100.000 galones; Francia, 784.000; Gran Bretaña, 607.000; Alemania, 399.000; España, 395.000; Japón, 187.000; Holanda, 110.000; Portugal, 60.000, y Grecia, 25.000

#### LOBOS ACOSADOS POR EL FRIO

Belgrado, 14.—Ha nevado con intensidad en todo Yugoslavia.

En Split están cortadas todas las comunicaciones, con el resto del país.

En Croacia los lobos han bajado de las montañas y atacan a los rebaños incluso dentro de las poblaciones.

#### FALLECIMIENTO DE UN HIJO DE TOLSTOI

Newhaven (Connecticut), 13.—En el hospital de esta población ha fallecido a la edad de 68 años, el señor Ylya Tolstoi, hijo del célebre novelista, a consecuencia de una enfermedad al corazón que venía padeciendo desde hace varios meses

#### INCENDIO EN UNA FABRICA DE CELULOIDE

Berlin.—Comunican de Speyer que ha estallado un formidable incendio en una fábrica de celuloide.

A pesar de los esfuerzos para combatir el fuego, las llamas han destruido por completo el edificio.

Siete obreros han perecido carbonizados y otros dos han resultado gravemente heridos.

#### HE AQUÍ ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

### Tipografía Mahonesa

OBRAS	AUTORES
El Testamento Literario.	A. P. Valdés
Fantasmas	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel	»
El anarquismo expuesto por Kropotkin	»
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Catena
El negro que tenía el alma blanca	A. Insúa
El Demonio en el corazón	Caballero Audaz
Ungrito en la noche	P. Mata
El hombre que se reía del amor	»
La carta fatal	H. Courhs Mahlec
Muchachitas casaderas	Eveline Le Maire
También ellos sirven	Peter B. Kyle

### CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 15 de diciembre de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	93'60
» B 1920	93'50
Interior 4 p. 100 A	68'75
» B	68'60
Amortizable 5 p. 100 A 1917	88'25
» B 1917	88'00
» A 1927 libre	100'00
» B 1927 libre	100'10
Exterior 4 p. 100 A	82'25
» B	81'75
Obligaciones Norte Prioridad.	56'35
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	53'65
Andaluces 2.ª serie fijo	13'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	86'75
Id. id. id. 5 p. 100	91'50
Id. id. id. 6 p. 100	102'25
Franco cheque París	00'00 a
Liras » Roma	00'00 a
Dollars » New-York	00'00 a
Libras » Londres	00'00 a
Reichmarks Berlin	00'00 a

### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos.	238'50
Onzas y sus fracciones	238'50
Isabelinas	239'50

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Porcent
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100		
» Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100		
» lib. de impuestos 6 p 100 1927	100	104	
» lib. de impuestos 6 p 100 1925	100	103	
» Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100 lib. de impuestos	100	100	
» Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	100	
Obl. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1930 libre	100	103	
» Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100 1933 libre	100	105	
» Acciones Sdad. General de Alumbrado	100	101	
» Banco de Ferrerías	5		
» Crédito Mercantil de Menorca	20		

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 18 de diciembre de 1933

Franco cheque	47'90
Libras id.	39'95
Dollars id.	77'6
Liras id.	64'40
Interior serie A	69'75
Id. id. B	69'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	94'00
Id. id. B 1920	94'00
Exterior serie A	82'25
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	57'25
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	88'50
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	00'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'60
Acciones norte fin mes	51'90
Id. Alicante id.	45'65
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	49'50

### Crédito Mercantil de Menorca

Descotamos el cupón vencimiento 1.º de enero de 1934, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### BANCO DE MENORCA

Descotamos el cupón vencimiento 1.º de enero 1934, de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable libre de impuestos. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

### LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

### TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

### TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA

## CASAS RECOMENDADAS

**CASA MURILLO** FUNDADA EN 1869  
PINTURAS  
FERRETERIA  
VIDRIOS  
Papeles para decorar habitaciones  
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**L'ABEILLE**  
COMPANIA DE SEGUROS  
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS  
Agente general en Menorca  
**DANON BUSTAMANTE**, calle Pi y Margall, 11  
TINTORERIA DE  
**CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.  
MAHON

**Máquinas de calcular**  
de todas clases seguras y garantizadas  
Pida demostraciones y presupuestos a:  
**J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON**

**TIP. MAHONESA**  
FERMIN GALAN, 21  
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

42 HARRIET BEECHER

para variar de placer, a tirar de los dedos del pie de su hermanita.

—¿Me dejaréis en paz?—decía la madre dando patadas sobre la madera cuando el tumulto se hacía intolerable.—¿No podéis tener juicio cuando viene a vernos un blanco? ¡Ya os lo diré yo, así que el señor Jorge se vaya!

Aquella amenaza no pareció impresionar gran cosa a los chicos, porque los gritos de alegría continuaron más y mejor.

—¡Hase visto travesura igual!—exclamó la tía Clotilde con cierta satisfacción interna.

A continuación sacó una toalla, lavó la cara a su negrilla, y se la frotó hasta dejársela tan reluciente como un diamante negro. Poniéndosela luego a Tom sobre las rodillas, se ocupó en guardar los restos de la cena.

—¡Qué mona es!—dijo Tom dejándose arañar y tirar de las narices por la niña.

Y echándose a la espalda empezó a bailar y saltar con ella mientras que Jorge la golpeaba con el pañuelo y los dos chicos se agarraban sus piernas. Este ejercicio duró hasta que la tía Clotilde dijo que tanto ruido la abrumaba, y en realidad no cesó, por ser cosa habitual, hasta que el cansancio le dio.

—¡Dijo la tía Clotilde sacando un cajón de la vía de cama;—a recogerse, que vamos a dormir (1).

(1) meeting, reunión religiosa que celebran los esclavos cuando se permiten, para entonar salmos y leer sermones.

LA CABAÑA DEL TIO TOM 43

—¡No, madre, no! permitenos asistir a la reunión. ¡Es tan rara una reunión! ¡nos gusta tanto!

—Ea, Clotilde, eche usted a un lado ese armatoste, y deje a los chicos—dijo Jorge dando un puntapié al cajón.

Una vez las apariencias salvadas, quizá se alegró Clotilde de tener un pretexto para dejar a los chicos en pie. «¿Quién sabe?—dijo para sí,—tal vez venga bien a su alma.»

Acto continuo toda la familia se dedicó a los preparativos necesarios para convertir en sala de reunión la cabaña.

—¿Dónde iremos por sillas?

—A fe que no lo sé—contestó la tía Clotilde.

Sin embargo, como estas reuniones se celebraban ya de tiempo inmemorial en la cabaña de Tom, de esperar era que esta vez saliesen de apuros como las demás.

—El tío Robin ha roto dos patas de la silla vieja la semana pasada a fuerza de cantar—dijo Moisés.

—Apoyándola en la pared se sostendrá—repuso Pedro.

—Entonces será menester que no se siente en ella el tío Robin, porque canta con tal fervor, que la otra noche al concluir el salmo estaba sentado al extremo opuesto de donde había empezado.

—¡Al contrario! Se le hace que se siente, y al elevar la voz diciendo: «Escuchad, justos y pecadores», ¡batapún! rodará.

Y Pedro, después de haber remedado el sonido